

VISIONS

de Guerra i de Peraguarda

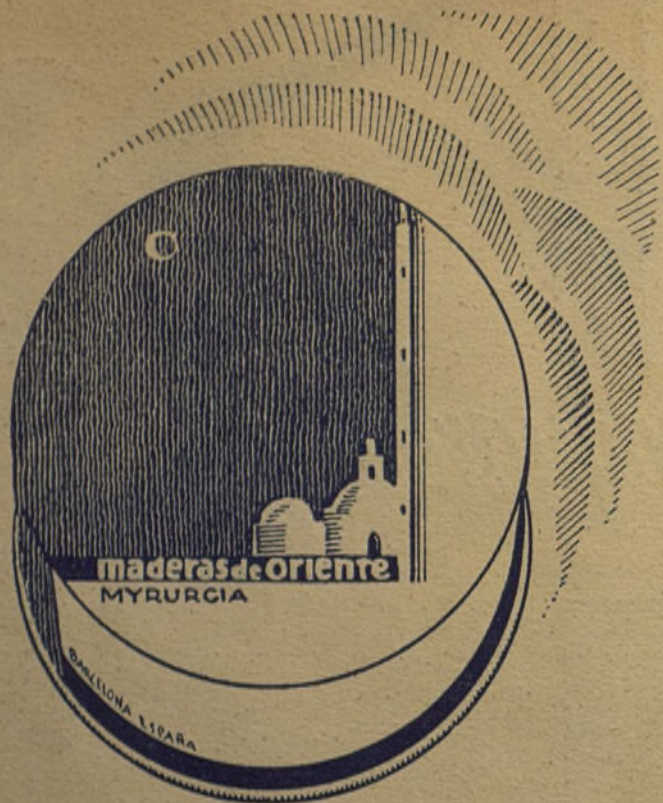


Sèrie **A**
RETROSPECTIVA



HISTÒRIA GRÀFICA DE LA REVOLUCIÓ

0'50
pts.



Sigui vostè
tal com
desitja
ésser

Polvos
**MADERAS
DE
ORIENTE**

MYRURCIA

PLAÇA DEL PES
DE LA PALLA A LES
ONZE MATÍ DEL DIA 19

★

El 19 de Juliol del 1936 tingué lloc a Barcelona una reacció unànime contra el feixisme incipient. Una de les moltes barricades improvisades per l'entusiasme del poble fou aquesta de la Plaça del Pes de la Palla, des de la qual hom baté l'enemic aferrissadament...

★

El 19 de Julio de 1936 tuvo lugar, en Barcelona, una reacción unánime contra el fascismo incipiente. Una de las barricadas improvisadas por el entusiasmo del pueblo fué esta de la Plaza del Pes de la Palla, desde la cual se hostilizó encarnizadamente al enemigo...

8



SÈRIE **A.** N.º **1**
RETROSPECTIVA

Visions
DE GUERRA I DE RERAGUARDA
Biblioteca Nacional de España

BARCELONA
24 D'ABRIL DEL 1937



Una altra de les barricadas fou la del carrer del Tigre, alçada per mans inexpertes, plenes però d'un irresistible coratge precursor de la victòria que no havia de trigar...

Otra de las barricadas, ésta en la calle del Tigre, construida por manos inexpertas, pero poseidas de un coraje irresistible, precursor de la victoria que no tardaría en llegar...

GUÀRDIES D'ASSALT
PARAPETATS EN CA-
VALLS DE L'EXÈRCIT
(CARRER DIPUTACIÓ
XAMFRÀ LLÚRIA).

La Guàrdia d'Asalt de la Generalitat
contribuí en gran manera a la victòria
del poble. Tres valents, emparant-se
en llurs cavalls morts, hostilitzen inlas-
sablement l'enemic.

La Guardia de Asalto de la Generali-
dad contribuyó grandemente a la vic-
toria popular. Tres valientes hostilizan
sin descanso al enemigo, parapetados
tras los cadáveres de sus cabalgaduras.





*L*A G. C. ARRIBANT AL CAR-
RER DEL BRUC
XAMFRÀ CON-
SELL DE CENT
A UN QUART
D'ONZE.

També l'antiga Guàrdia Civil fou un dels més
ferms puntals governamentals. Veieu-los ací
davallant d'un camió i disposats a escometre
les forces faccioses.

También la antigua Guardia Civil fué uno de
los más firmes puntales del Gobierno. Vedlos
aquí, bajando de un camión, dispuestos a
arremeter contra los facciosos.

LA G. C. BAI-
XANT PER LLÚ-
RIA DIRIGINT-SE
A LA PLAÇA
CATALUNYA
A UN QUART
DE DUES.



Desplegats, per tal d'oferir menys blanc a l'enemic, es dirigeixen, pels carrers de l'ex-
ampla, a l'assalt de la Plaça de Catalunya,
un dels més fermes reductes de l'exèrcit
facciós.

En despliegue, con objeto de ofrecer menos
blanco al enemigo, se dirigen, por las calles
del ensanche, al asalto de la Plaza de Cata-
luña, uno de los más fuertes reductos del
ejército faccioso.



INDIVIDUS PARA-
PETATS PROP
DE LA COMISSA-
RIA GENERAL
D'ORDRE PÚBLIC.

Aquesta metralladora, emplaçada a la Via Laietana, protegia la Comissaria General d'Ordre Públic.

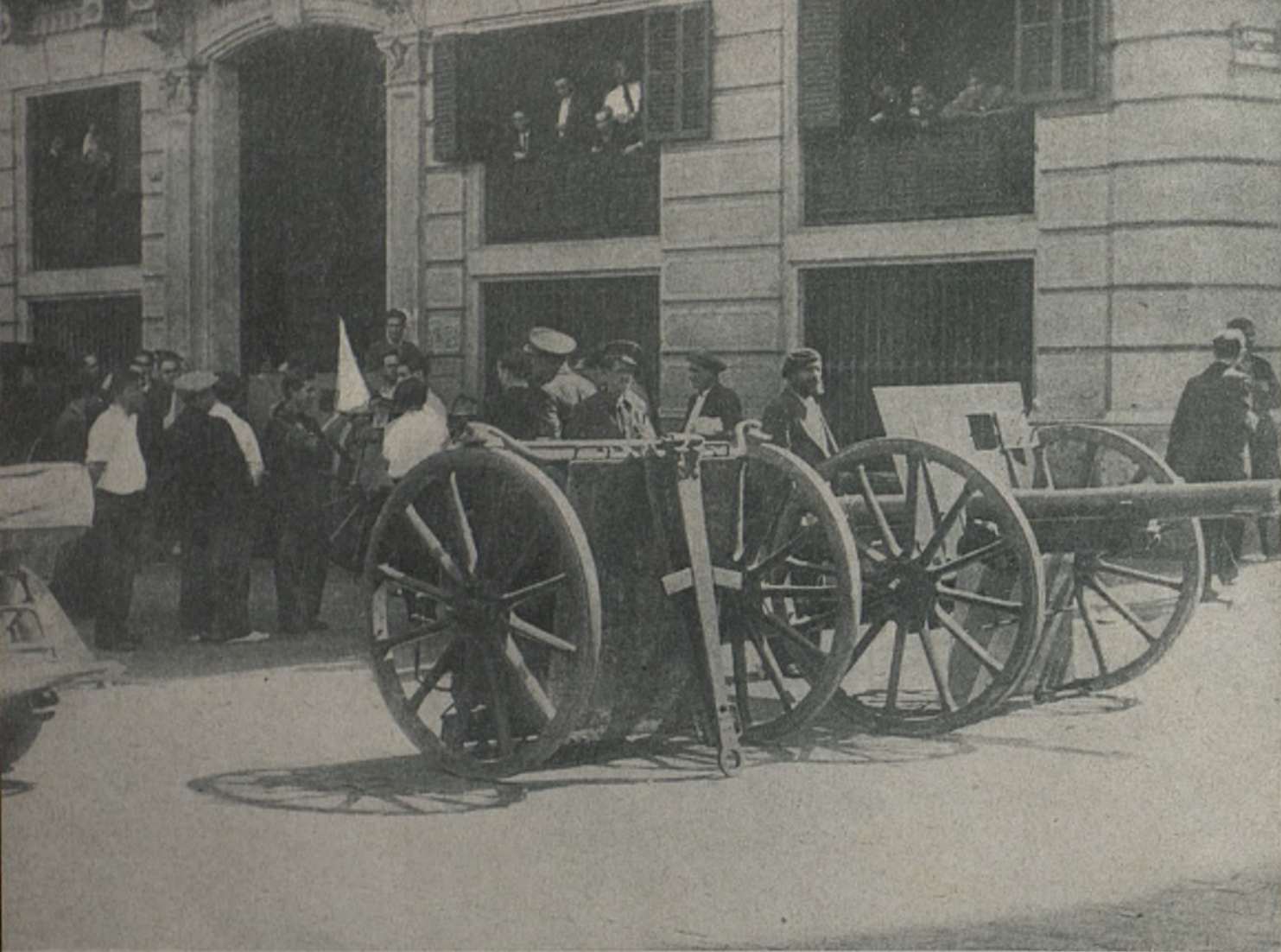
Esta ametralladora, emplazada en la Via Layetana, protegia la Comisaria General de Orden Público.

ESTIVILL, AVUI DIRECTOR GENERAL DE SERVEIS CORRECCIONALS I EL DIBUIXANT HELIOS GÓMEZ A LA VIALA I ETANA



No reconeixeu, entre els servidors de la mateixa, Angel Estivill, avui Director General de Serveis Correccionals i el dibuixant Helios Gómez?

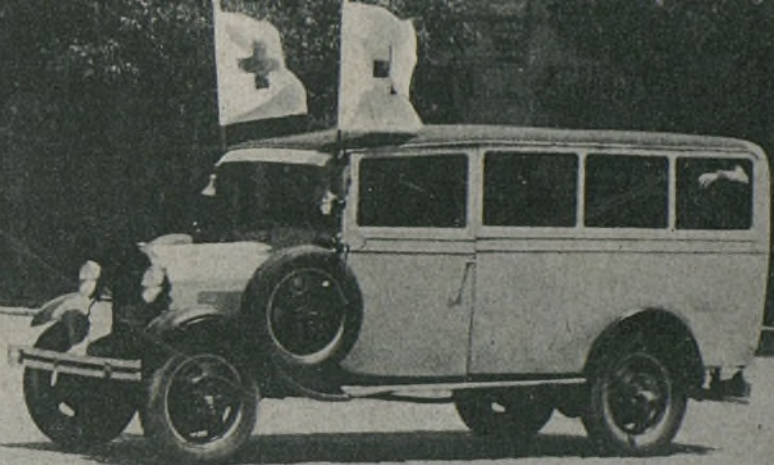
¿No reconocéis entre sus servidores, a Angel Estivill, hoy Director General de los Servicios Correccionales y al dibujante Helios Gómez?



E A N O N S
PRESOS ALS
REBELS.

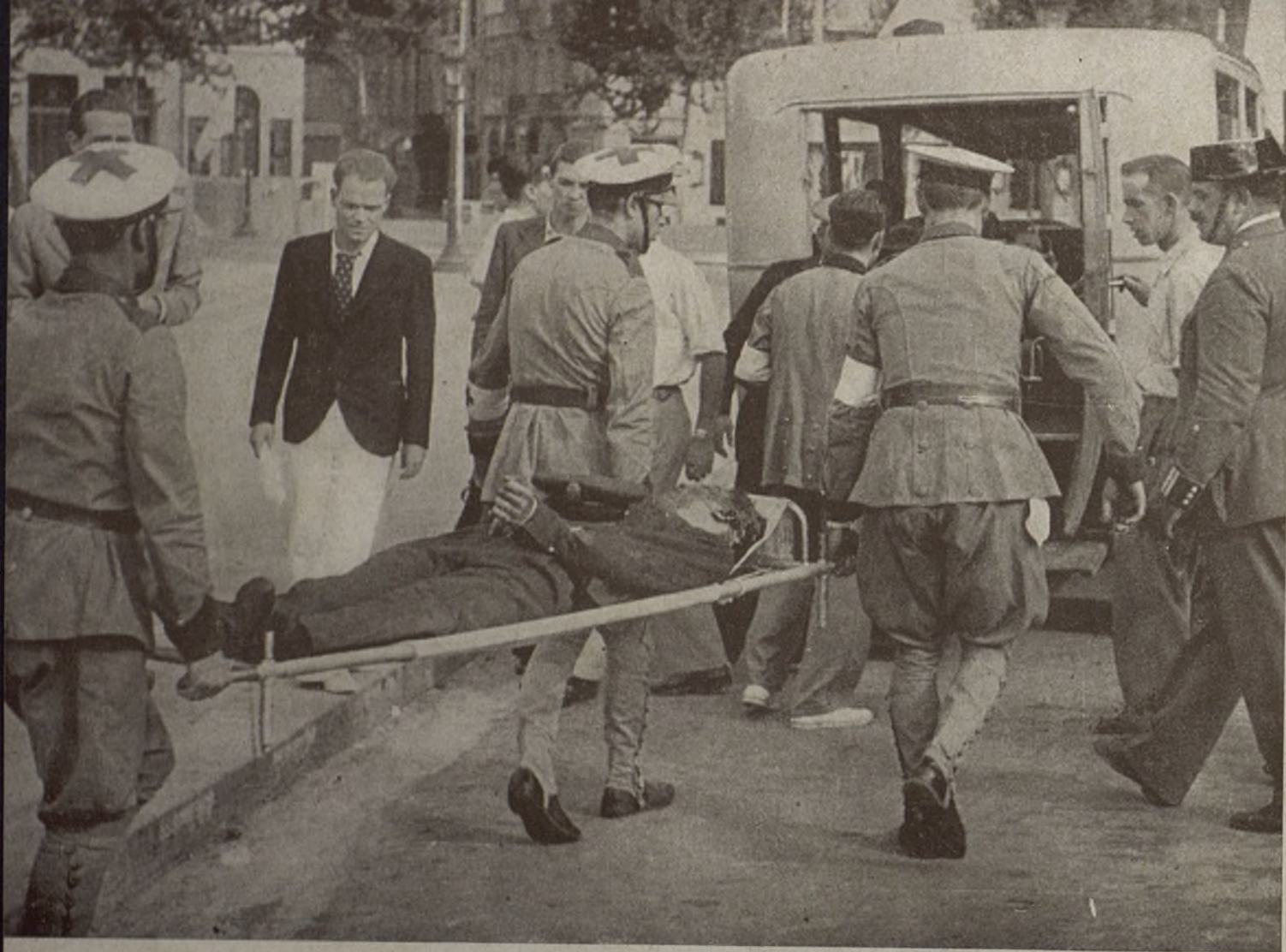
Els primers trofeus de victòria foren aquests canons presos a l'exèrcit sublevat i portats triomfalment a la Comissaria.

Estos cañones, tomados al ejército rebelde y llevados en triunfo hasta la Comisaría, fueron los primeros trofeos de 'a victoria.



*L*es Ambulàncies Sanitàries es multiplicaren per tal d'acudir arreu. Dissortadament, els serveis d'aquesta benemèrita institució foren requerits amb massa freqüència.

*L*as Ambulancias Sanitarias se multiplicaron y acudieron a todas partes. Desgraciadamente, los servicios de esta benemérita institución fueron reclamados con demasiada frecuencia.



AMBULÀNCIA RE-
COLLINT UN DELS
GUÀRDIES MORTS
QUE FOREN VIL-
MENT VENUTS
PER UN CAPITÀ

A les primeres hores les am-
bulàncies s'apressaren heroica-
ment a llur comès...

Desde las primeras horas fun-
cionaron heroicamente las am-
bulancias...

PRIMERS FERITS
ARRIBATS A L'HOS-
PITAL CLÍNIC A DOS
QUARTS DE DEU



...exposant llur vida per salvar
la dels altres. Ens complau de
fer-ne esment, per així retre tri-
but de justícia a la benemèrita
Creu Roja.

...exponiendo sus vidas para sal-
var la de sus semejantes. Nos
complacemos en mencionarlo
rindiendo tributo de justicia a la
benemérita Cruz Roja.



F
ERIT PORTAT
AL CLÍNIC

Així recollí la Creu Roja els heroics fills del poble: amb els llavis crispats de dolor, per les ferides rebudes, sagnants encara, però duent als ulls una inextingible fulgidesa de fe en la victòria.



He aquí cómo recogió la Cruz Roja a los heroicos hijos del pueblo: con los labios crispados por el dolor de las heridas aun sangrantes, pero con los ojos relucientes de una fe indestructible en la victoria.



Una ambulància duent un ferit entra a l'Hospital Clínic entre una doble filera de curiosos. Aquest encara té esma de treure per la finestrella un braç amb el puny nerviosament clos en una postrera salutació antifeixista...

Una ambulancia que ha recogido a un herido, entra en el Hospital Clínico entre una doble hilera de curiosos. Este tiene, aun, fuerzas para sacar por la ventanilla el brazo, con el puño nerviosamente cerrado en una postrera salutación antifascista...



*D*OS ANTIFEI-
XISTES MORTS
AL CENTRE
DE LA PLAÇA
CATALUNYA
A UN QUART
DE CINQ.

Així saberen morir els braus lluitadors del poble. D'una manera obscura i anònima, enduts només per la força d'un ideal immarcescible.

Así supieron morir los bravos luchadores del pueblo. De una manera oscura y anónima, llevados, tan sólo, por la fuerza de un ideal inmarcescible.

SOLDAT MORT
DAVANT LA
TELEFÒNICA.



Pobra víctima innocent! Aquest soldat que
lluitava amb els facciosos, caigué mort, sacri-
ficat a àvols ambicions i per una causa que
no sentia.

¡Pobre víctima inocente! Este soldado, que lu-
chaba al lado de los facciosos, murió sacri-
ficado a negras ambiciones y en defensa de
una causa que no sentía.



OS OFICIALS FEIXIS-
TES PRESONERS
A L'HOTEL COLOM.

Tot s'ha acabat... Després de la sublevació, la rendició humilant. Alguns oficials facciosos ixen de l'Hotel Colom on s'havien fet forts. Amb ells havia de desaparèixer per a sempre una casta militar pedant i ensuperbida.



Todo ha terminado... Tras la sublevación, una rendición humillante. Algunos oficiales facciosos salen del Hotel Colón en el que se habían hecho fuertes. Con ellos desaparece para siempre una casta militar pedante y ensoberbecida.

Fotos CENTELLAS

Els tipus de lletra de la Revista VISIONS, nous i de línia moderna, han sortit dels equips de compondre i fondre lletres soltes de què disposa la "SADAG" COL·LECTIVITZADA.

Aquestes lletres soltes **únicament s'empren una sola vegada**, i per tant mai no veureu tipus defectuosos a les edicions impreses a la "SADAG" COL·LECTIVITZADA, puix que les nostres modernes fonedores acoblen els avantatges de la composició mecànica a la pulcritud, ductilitat, facilitat de correcció dels tipus movibles, TOTHORA NOUS.

La "SADAG" està en condicions per portar a cap els més amplis i delicats treballs, sense limitació de cap mena, sigui quina sigui la importància i dificultat dels textos, estrangers, àlgebra, fórmules, estats, estadístiques, etc., etc.

Quedeu invitats cordialment a visitar aquests grans tallers: carrer Rosselló, 298 (entre Bailèn i Saló García Hernández). Telèfon 81097.



SALMERON 50
teléfono 2164



d.i.z.
lanas

lanas

Del 1 al 15 de mayo

GRAN QUINCENA DE LANAS